

C-216/24. sz. ügy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem

A benyújtás napja:

2024. március 20.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Tribunal Superior de Justicia de Galicia (Spanyolország)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2024. február 28.

Felperes:

Asociación Autonómica Ambiental e Cultural Petón do Lobo

Alperesek:

Dirección Xeral de Planificación Enerxética e Recursos Naturais

Eurus Desarrollos Renovables, S. L. U.

Asociación Eólica de Galicia (EGA)

T. S. X. GALICIA CON/AD SEC. 3

003 — A CORUÑA (Galícia autonóm közösség felsőbírósága, 3003. sz. tanács, A Coruña, Spanyolország)

[omissis] [a bíróság, az eljárás, a felek és a felek képviselőinek megjelölése]

VÉGZÉS

[omissis] [a bíróság összetétele]

A Coruña, 2024. február 28.

TÉNYBELI HÁTTÉR

ELŐSZÖR. A „Petón do Lobo” környezetvédelmi egyesület jogi képviselője által a director xeral de Planificación Enerxética e Recursos Naturais de la Vicepresidencia Primeira e Consellería de Economía, Empresa e Innovación (első

alelnöki hivatal, gazdasági, vállalkozásügyi és innovációs bizottság, energiatervezésért és természeti erőforrásokért felelős főigazgató, Spanyolország) 2022. június 30-i azon határozatával szemben az előbbi által benyújtott fellebbezést hallgatólágosan elutasító határozattal szemben benyújtott kereset, amelyben az „Eurus Desarrollos Renovables, S. L. U.” gazdasági társaság részére megadták a Mazaricos (A Coruña) településen található „A Raña III” szélerőműpark projekthez kapcsolódó létesítményekre vonatkozó előzetes közigazgatási és építési engedélyeket, az eljárásban részt vevő felek jogi képviselői benyújtották beadványaikat, válaszbeadványaikat és következtetéseiket.

MÁSODSZOR. A tárgyalás végén arról született határozat, hogy az eljárást felfüggesztésre kerül a jogvita eldöntéséhez szükséges, előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés megválaszolásáig.

INDOKOLÁS

EGYETLEN. A jogvita eldöntésénél kétségek merülnek fel a közösségi jog, különösen – a 2014. április 16-i 2014/52/EU irányelvvel részben módosított – az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2011. december 13-i 2011/92/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 6. cikke (3) bekezdésének értelmezésével kapcsolatban, amely irányelvet – a jelen ügy szempontjából releváns részét illetően – a következő törvényekkel ültették át a spanyol jogba:

1.- A *Boletín Oficial del Estado* (hivatalos állami közlöny) 2006. július 19-i 171. számában közzétett Ley estatal 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (a környezeti ügyekben az információhoz való hozzáféréstől, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló, 2006. július 18-i 27/2006. sz. állami törvény) (2. cikkének 2. bekezdése, 3. cikke 2. bekezdésének e) pontja és 16. cikkének 2. bekezdése);

2.- A *Boletín Oficial del Estado* (hivatalos állami közlöny) 2013. december 11-i 296. számában közzétett Ley estatal 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental (a környezeti vizsgálatról szóló, 2013. december 9-i 21/2013. sz. törvény) (36–38. cikk);

3.- A *Diario Oficial de Galicia* (Galícia hivatalos lapja) 2009. december 29-i 252. számában közzétett Ley autonómica 8/2009, de 22 de diciembre, por la que se regula el aprovechamiento eólico en Galicia y se crean el canon eólico y el Fondo de Compensación Ambiental (a szélenergia Galíciában történő hasznosításának szabályozásáról, a szélerőművekre vonatkozó díj bevezetéséről és a környezeti kártalanítási alap felállításáról szóló, 2009. december 22-i 8/2009. sz. autonóm közösségi törvény) (33. és 34. cikk).

Ezzel összhangban és az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* 2009. december 5-én közzétett, a nemzeti bíróságok által kezdeményezett előzetes döntéshozatali eljárásról szóló 2009/C 297/01. sz. tájékoztató rendelkezéseinek megfelelően az eljáró bíróság az Európai Unióról szóló szerződés 19. cikke (3) bekezdésének b) pontjában és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikkében az Európai Unió Bíróságára ruházott hatáskörökkel összefüggésben előterjeszti a jelen előzetes döntéshozatal iránti kérelmet az alábbi pontok alapján:

A JOGVITA TÁRGYA

1. Ítélethozatal az első alelnöki hivatal, gazdasági, vállalkozástügyi és innovációs bizottság energiatervezésért és természeti erőforrásokért felelős főigazgatójának 2022. június 30-i határozatának jogszerűségéről vagy jogellenességéről, amely határozattal az „Eurus Desarrollos Renovables, S. L. U.” gazdasági társaság részére megadták a Mazaricos (A Coruña) településen található „A Raña III” szélerőműpark létesítményeire vonatkozó előzetes közigazgatási és építési engedélyeket. E célból arról szükséges dönten, hogy a nemzeti (állami és autonóm közösségi) szabályozás megfelel-e az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2011. december 13-i 2011/92/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 6. cikke (3) bekezdésében foglalt felhatalmazásnak annak szükségességét illetően, hogy a beavatkozó közigazgatási hatóságnak az ágazati jelentések kiadása után meghallgatást kell biztosítania az érintett személyek részére.

A BIZONYÍTOTT TÉNYEK

2. 2017. december 22-én az „Eurus Desarrollos Renovables, S.L.U.” gazdasági társaság előzetes közigazgatási és építési engedélyek megadása iránti kérelmet nyújtott be a galíciai autonóm közösség hatóságához a Mazaricos (A Coruña) településen található „A Raña III” szélerőműparkra vonatkozóan, amelyhez különböző dokumentumokat nyújtott be, köztük a környezeti hatástanulmányt.

3. Az első előzetes jelentések elkészítését követően 30 napig nyilvános tájékoztatási eljárást folytattak le, amelynek eredményeként több észrevétel is megfogalmazódott.

4. Ezzel egyidejűleg ágazati jelentéseket kértek többek között az erdészet, a vízügy, a természeti és kulturális örökség, az idegenforgalom, az egészségügy, a villamosenergia és a repülésbiztonság területén hatáskörrel rendelkező szervektől.

5. A környezeti vizsgálatot követően a Dirección Xeral de Calidade Ambiental, Sostenibilidade e Cambio Climático (a környezetminőségi, fenntarthatósági és éghajlatváltozási főigazgatóság) 2022. június 17-én kiadta a környezeti hatásvizsgálati nyilatkozatot.

6. Végül, miután a projektgazda benyújtotta a tőle kért műszaki dokumentációt, 2022. június 30-án az első alelnöki hivatal, gazdasági, vállalkozásügyi és innovációs bizottság energiatervezésért és természeti

erőforrásokért felelős főigazgatósága megadta az előzetes közigazgatási és építési engedélyeket az „A Raña III” szélérőműpark projekthez kapcsolódó létesítmények építésére vonatkozóan.

7. E határozatot a „Petón do Lobo” környezetvédelmi egyesület közigazgatási eljárás keretében megtámadta, de a fellebbezést nem bírálták el.

8. A közigazgatási fellebbezés hallgatólagos elutasítása ellen e környezetvédelmi egyesület keresetet nyújtott be a Tribunal Superior de Justicia de Galicia (Galicia autonóm közösség felsőbírósága) jelen tanácsához az engedélyeket megadó 2022. június 30-i határozat megsemmisítése iránt. A keresetben előadott egyik semmisségi ok a jelen bírósági tanács 2022. január 14-i ítéletének (PO 7419/2020) indokolása volt, amely egy olyan esetet elemzett, amelyben – a jelen ügghöz hasonlóan – az érintetteknek nem biztosítottak meghallgatást az ágazati jelentések kiadását követően, ami a szóban forgó szélérőműpark megvalósítását és üzemeltetését engedélyező határozat megsemmisítéséhez vezetett. Ezt az ítéletet később a Tribunal Supremo (legfelsőbb bíróság, Spanyolország) 2023. december 21-i ítélete (3303/2022. sz. fellebbezés) hatályon kívül helyezte.

AZ ALKALMAZANDÓ NEMZETI SZABÁLYOK

9. A környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló, 2006. július 18-i 27/2006. sz. törvény 2. cikkének 2. bekezdése, amely úgy rendelkezik, hogy érintett személy:

„a) Bármely természetes vagy jogi személy, akinek vagy amelynek esetében fennáll a Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común (a közigazgatás jogi rendszeréről és az általános közigazgatási eljárásról szóló, 1992. november 26-i 30/1992. sz. törvény) 31. cikkében előírt bármely körülmény” (jelenleg úgy kell érteni, hogy a Ley 39/2015, de 1 de octubre, del procedimiento administrativo común de las administraciones públicas [a közigazgatási szervekre vonatkozó egységes közigazgatási eljárásról szóló, 2015. október 1-jei 39/2015. sz. törvény; a továbbiakban: 39/2015. sz. törvény] 4. cikkére utal);

b) Bármely nonprofit jogi személy, amely megfelel az e törvény 23. cikkében meghatározott követelményeknek”.

10. Ugyanezen 27/2006. sz. törvény 3. cikke 2. bekezdésének e) pontja, amely elismeri „a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló jogszabályokban szabályozott engedélyek megadására, a géntechnológiával módosított szervezetekről szóló jogszabályokban szabályozott hatósági engedélyek megadására és a környezeti hatásvizsgálatról szóló jogszabályokban szabályozott, a környezeti hatásvizsgálati nyilatkozat kiadására irányuló közigazgatási eljárásokban, valamint a vízügyi jogszabályokban és a tervek és programok

környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló jogszabályokban előírt tervezési eljárásokban az alkalmazandó jogszabályok rendelkezéseivel összhangban történő tényleges és valós részvételhez” való jogot.

11. Ugyanezen 27/2006. sz. törvény 16. cikkének 2. bekezdése, amely arra kötelezi a környezettel kapcsolatos eljárásokat lefolytató közigazgatási hatóságokat, hogy *„megfelelő időben, az eljárásban való hatékony részvétel érdekében határozzák meg, hogy a nyilvánosság mely tagjai rendelkeznek az érintett személy státuszával az előző bekezdésben említett eljárásokban való részvételhez”* (beleértve a figyelembe vehető észrevételek és vélemények kifejezését is).

12. A 21/2013. sz. törvény 36. és 37. cikke, amely cikkek a projektekre és a környezeti hatástanulmányra vonatkozó nyilvános tájékoztatási eljárásra, illetve *„az érintett közigazgatási szervekkel és személyekkel a projekt lehetséges jelentős hatásairól”* folytatott egyidejű konzultációra utalnak, mindkét esetben legalább harminc munkanapos határidőn belül.

13. Ugyanezen 21/2013. sz. törvény 37. cikkének 2. bekezdése, amely felsorolja azokat az indokolást tartalmazó jelentéseket, amelyeket az érdemben eljáró szervnek kötelező jelleggel kérelmeznie kell, és amelyek a következők:

„a) A projekt helye szerinti autonóm közösség környezetvédelmi ügyek tekintetében hatáskörrel rendelkező szervének jelentése.

b) Adott esetben jelentés a kulturális örökségről.

c) Adott esetben a vízgazdálkodási tervezés és a köztulajdonban álló vízkészletek, valamint a vízminőség tekintetében hatáskörrel rendelkező szervek jelentése.

d) Adott esetben jelentés a köztulajdonban álló szárazföldi tengeri területekről és a tengervédelmi stratégiákról, [...].

e) Adott esetben a radiológiai hatások tekintetében hatáskörrel rendelkező szerv előzetes jelentése.

f) Adott esetben a súlyos balesetektől vagy katasztrófákból eredő kockázatok megelőzése és kezelése tekintetében hatáskörrel rendelkező szervek jelentése.

g) Adott esetben jelentés a projektnek a vízgazdálkodási tervezéssel vagy a tengeri területek határvonalai meghatározásának tervezésével való összeegyeztethetőségéről.

h) A Ministerio de Defensa (védelmi minisztérium, Spanyolország) jelentése abban az esetben, ha a projekt érinti a honvédelmi érdekűnek nyilvánított területeket, valamint a honvédelem által érintett földterületeket, épületeket és létesítményeket, beleértve azok védelmi övezeteit is. [...].

i) *Adott esetben a közegészségügy tekintetében hatáskörrel rendelkező szervek jelentése.*

Az autonóm közösségek hatáskörükön belül megállapíthatják a fentiekől eltérő bármely más jelentés kötelező jellegét.”

14. Ugyanezen 21/2013. sz. törvény 38. cikke, amely arra az esetre vonatkozik, amikor a projekt vagy a környezeti hatástanulmány módosul, ami új nyilvános tájékoztatási és konzultációs folyamatot eredményez. E cikk 1. és 2. bekezdése a következőképpen rendelkezik:

„1. A nyilvános tájékoztatási eljárás, valamint az érintett közigazgatási szervekkel és személyekkel lefolytatott konzultációs eljárások befejezésétől számított legfeljebb harminc munkanapon belül az érdeemben eljáró szerv megküldi a beérkezett jelentéseket és észrevételeket a projektgazda részére, hogy adott esetben a projekt új változatának kidolgozásakor és a környezeti hatástanulmányban figyelembe vegyék azokat.

2. Ha a nyilvános tájékoztatási eljárás, valamint az érintett közigazgatási szervekkel és személyekkel lefolytatott konzultációs eljárás eredményeként a projektgazda olyan módosításokat épít be a projektbe vagy a környezeti hatástanulmányba, amelyek az eredetileg tervezettől eltérő jelentős környezeti hatásokkal járnak, akkor a 36. és 37. cikkben előírt feltételek szerint új nyilvános tájékoztatási és konzultációs eljárást kell lefolytatni, amelyre minden esetben a környezeti hatásvizsgálati nyilatkozat kiadását megelőzően kerül sor.”

15. A Galícia autonóm közösségben található szélerőművek előzetes engedélyezési és építési engedélyezési eljárására vonatkozó rendelkezésekről szóló 8/2009. sz. törvény 33. cikke, különösen 10., 11., 12. és 15. bekezdése, amelyek a következőképpen rendelkeznek:

„10. A vizsgálatért felelős egység a Diario Oficial de Galiciában (Galícia hivatalos lapja) és az energiaügyekben illetékes bizottság honlapján történő egyidejű közzététel útján a nyilvánosság számára hozzáférhetővé teszi a megvalósítási tervet és a környezeti hatástanulmányt rendes környezeti vizsgálat esetén. [...]

11. A fent említett időszak alatt bármely érintett személy, szervezet vagy szerv benyújthatja az általa szükségesnek ítélt valamennyi észrevételt, vagy kérheti az ügyirat és a műszaki dokumentáció, illetve annak részeinek vizsgálatát. A kérelmezőt értesítik a benyújtott észrevételekről, hogy legfeljebb tizenöt napon belül válaszolhasson azokra, és tájékoztathassa arról a vizsgálatért felelős egységet.

12. A nyilvános tájékoztatási eljárással egyidejűleg a projekt vizsgálatáért felelős egység meghallgatást és konzultációt folytat le az érintett közigazgatási szervekkel és személyekkel, bekérve legalább a környezeti vizsgálatához megjelölt kötelező jelentéseket, és meghallgatva az érintett helyi tanácsokat. [...]

15. *A vizsgálatért felelős egység a beérkezett jelentéseket és észrevételeket megküldi a projektgazda részére, hogy a kivitelezési terv és a környezeti hatástanulmány elkészítése során azt elfogadja és/vagy figyelembe vegye, és így a projektgazda az egyes dokumentumokon elvégezze a módosításokat és kiigazításokat. A projektgazdának legfeljebb egy hónap áll rendelkezésére, hogy benyújtsa az eljárás folytatásához kiigazított végleges dokumentumokat. [...]*

16. Végezetül a 8/2009. sz. törvény 34. cikkének 1. bekezdése úgy rendelkezik, hogy *„miután a közigazgatási engedélyezési eljárást lefolytatták, a kérelmező részére megadták a hozzáférést a szállítási hálózathoz vagy az elosztóhálózathoz, és ehhez biztosították részére a csatlakozási pontot, az energiaügyekért felelős főigazgatóság a teljes dokumentációnak az eljárás lefolytatása tekintetében hatáskörrel rendelkező szervhez történő beérkezésétől számított legfeljebb két hónapon belül a szélerőműpark építésére vonatkozóan határozatot hoz az előzetes közigazgatási hatósági engedély és építési engedély megadása tárgyában”.*

A VONATKOZÓ UNIÓS JOGI RENDELKEZÉSEK

17. A 2011/92/EU irányelv 1. cikkének (2) bekezdése; különösen annak b), d) és e) pontja, amely a következőképpen határozza meg a projektgazdák, a nyilvánosság és az érintett nyilvánosság fogalmát:

„b) »projektgazda«: egy magánprojektre vonatkozó engedély kérelmezője, vagy egy projektet kezdeményező állami hatóság; [...]

d) »nyilvánosság«: egy vagy több természetes vagy jogi személy, valamint a nemzeti jogszabályokkal, illetve gyakorlattal összhangban azok szövetségei, szervezetei, illetve csoportjai;

e) »érintett nyilvánosság«: a 2. cikk (2) bekezdésében említett, a környezettel kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban érintett vagy valószínűleg érintett, illetve abban érdekelt nyilvánosság. E meghatározás alkalmazásában a környezetvédelmet előmozdító és a nemzeti jog szerinti követelményeknek megfelelő nem kormányzati szervezeteket érdekeltnek kell tekinteni [omissis] [a mondat utolsó részének ismétlése]”.

18. A 2011/92/EU irányelvnek a 2014/52/EU irányelvvel részben módosított 6. cikke; különösen (1) és (2) bekezdése, (3) bekezdésének b) pontja, (4), (5) és (új) (7) bekezdése, amelyek a következőképpen rendelkeznek:

„(1) A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a környezeti ügyekben gyakorolt hatáskörük, illetve helyi és regionális illetékességük kapcsán a projektben várhatóan érintett hatóságok – adott esetben a 8a. cikk (3) bekezdésében említett eseteket is figyelembe véve – lehetőséget kapjanak véleménynyilvánításra a projektgazda által benyújtott információkkal és az engedélyezési kérelemmel kapcsolatban. E célból a tagállamok általánosságban vagy esetről esetre kijelölik azokat a hatóságokat, amelyekkel konzultálni kell. [...]

(2) *Annak biztosítása érdekében, hogy az érintettek hatékonyan részt tudjanak venni a döntéshozatali folyamatban, a környezetet érintő, a 2. cikk (2) bekezdésében említett döntéshozatali folyamatok korai szakaszától kezdve, de legkésőbb amint az információkat ésszerű keretek között elérhetővé lehet tenni elektronikus média és közzététel, illetve más megfelelő módon, a nyilvánosságot tájékoztatni kell a következő témákban.*

(3) *A tagállamok biztosítják, hogy megfelelő időkereteken belül az érintett nyilvánosság számára rendelkezésre bocsátják a következőket: [...] b) a nemzeti jogszabályokkal összhangban a főbb jelentések és javaslatok, amelyeket az érintett nyilvánosságnak az e cikk (2) bekezdésével összhangban történő tájékoztatásakor a hatáskörrel rendelkező hatóság vagy hatóságok számára alkottak; [...]*

(4) *Az érintett nyilvánosság számára kellő időben hatékony lehetőséget kell biztosítani a 2. cikk (2) bekezdésében említett, a környezettel kapcsolatos döntéshozatali eljárásokban történő részvételre, ebből a célból az jogosult észrevételei és véleménye kifejezésre juttatására, amikor a hatáskörrel rendelkező hatóság vagy hatóságok előtt még minden lehetőség nyitva áll, még mielőtt az engedélyezési kérelemről a határozatot meghozzák.*

(5) *A nyilvánosság tájékoztatására (például plakátok kihelyezése egy adott körzeten belül, vagy a helyi újságokban történő közzététel útján) és az érintett nyilvánossággal folytatott konzultációra (például írásbeli beadványok vagy közvélemény-kutatás) vonatkozó részletes intézkedéseket a tagállamok határozzák meg. [...]*

(7) *Az érintett nyilvánossággal az 5. cikk (1) bekezdése szerinti környezeti hatásvizsgálati jelentésről folytatandó konzultációra legalább harminc nap időkeretet kell biztosítani.”*

**AZON INDOKOK, AMELYEK A JELEN BÍRÓSÁGOT ARRA VEZETTÉK,
HOGY AZ 1999/70/EK IRÁNYELV ÉRTELMEZÉSÉT KÉRJE**

19. A jelen bíróság úgy értelmezi, hogy a 2011/92/EU irányelv 6. cikke három előzetes formai követelmény teljesítésére kötelezi a környezeti hatásokkal járó engedélykérelmekről döntő szerveket; az első kettő – amelyek esetében nem határoztak meg időbeli sorrendet – a meghallgatás biztosítása általánosságban a nyilvánosság számára a projektre vonatkozóan és a különböző területeken hatáskörrel rendelkező szervek ágazati jelentéseinek beszerzése; a harmadik pedig, amelyre utólag kerül sor, a főbb ágazati jelentéseknek az érintett személyek (azaz nem csak a projektgazda) részére történő továbbításából áll, hogy azok a határozat meghozatala előtt előadhassák észrevételeiket.

20. A jelen bíróság úgy ítéli meg, hogy a 21/2013. sz. állami törvény 36., 37. és 38. cikke, valamint a 8/2009. sz. galíciai autonóm közösségi törvény 33. és 34. cikke megfelel a nyilvánosság meghallgatására és az ágazati jelentések beszerzésére vonatkozó követelményeknek, de nem tartalmazza azt, hogy ezeket az érintett személyek részére át kell adni, hogy azok megfogalmazhassák

észrevételeiket. Ezek a rendelkezések csak arról rendelkeznek, hogy a jelentéseket és észrevételeket át kell adni a projektgazda részére, és ha a projektgazda módosítja az új környezeti hatásokkal járó projektjét, akkor új nyilvános tájékoztatási és konzultációs eljárást kell lefolytatni, de nem rendelkeznek az érintett személyek meghallgatásáról a főbb ágazati jelentésekkel kapcsolatban, ahogyan azt a 2011/92/EU irányelv 6. cikkének (3) bekezdése előírja.

A FELEK ÉRVEI

21. A felperes a Tribunal Superior de Justicia de Galicia (Galícia autonóm közösség felsőbb bírósága) közigazgatási ügyekben eljáró tanácsának 2022. január 21-i ítéletére (PO 7419/2020) hivatkozik, amelyben egy hasonló ügyben és ugyanezen állami és autonóm közösségi szabályozás alapján úgy ítélte meg, hogy e szabályozás sérti a 2011/92/EU irányelv 6. cikkének (3) bekezdésében foglalt követelményt, amely „egyértelmű”, amennyiben előírja, hogy a kiadott főbb ágazati jelentéseket az érintett személyek rendelkezésére kell bocsátani annak érdekében, hogy e személyek élhessenek az e rendelkezés (4) bekezdése által rájuk ruházott azon jogukkal, hogy az építési engedély iránti kérelemről szóló határozat meghozatalát megelőzően észrevételeket tehessenek, és részt vehessenek az eljárásban.

22. Ezzel szemben az alperes felek (Galícia autonóm közösségi hatósága és a projektgazda) a Tribunal Supremo (legfelsőbb bíróság) közigazgatási ügyekben eljáró tanácsának 2023. december 21-i ítéletére (3303/2022. sz. fellebbezés) hivatkoznak, amely megsemmisítette a 2022. január 21-i ítéletet, tekintettel arra, hogy a 2011/92/EU irányelv különböző eljárási lehetőségeket biztosított a tagállamok részére arra vonatkozóan, hogy mikor kell a nyilvánosságot tájékoztatni és a hatóságokkal konzultálni, amit a 21/2013. sz. állami törvény tiszteletben tartott.

AZ ELJÁRÓ BÍRÓSÁG ÁLLÁSPONTJA

23. A jelen bíróság úgy értelmezi, hogy a 2011/92/EU irányelv 6. cikkének (3) bekezdésében a tagállamok számára adott felhatalmazás egyértelmű: biztosítaniuk kell, hogy a főbb ágazati jelentéseket az érintett személyek rendelkezésére bocsássák, hogy e személyek élhessenek az e rendelkezés (4) bekezdése szerinti azon jogukkal, hogy a környezeti hatásokról szóló döntés meghozatala előtt benyújthassák észrevételeiket, amelyre legalább 30 nap áll rendelkezésükre.

24. Nem vitatott, hogy a 2014/52/EU irányelv (21) preambulumbekzdése több választási lehetőséget ad a tagállamoknak „a 2011/92/EU irányelv átültetése tekintetében arra vonatkozóan, hogy hogyan integrálják a környezeti hatásvizsgálatokat a nemzeti eljárásokba”, ami azt feltételezi, hogy „a nemzeti eljárások egyes elemei eltérhetnek”, de az egy dolog, hogy felhatalmazza a tagállamokat az említett irányelv alkalmazására vonatkozó eljárási keret kidolgozására, az viszont egy másik, hogy felhatalmazza a tagállamokat bizonyos

formai kötelezettségek mellőzésére, mint például azon kötelezettség mellőzésére, hogy az érdekelt vagy érintett személyek (azaz nem csak a projektgazda) rendelkezésére bocsássák a kiadott főbb jelentéseket, hogy a környezeti hatásokról szóló döntés meghozatala előtt észrevételeket tehessenek.

25. Ennélfogva a jelen bíróság úgy ítéli meg, hogy a 21/2013. sz. állami törvény 36., 37. és 38. cikke, valamint a 8/2009. sz. galíciai autonóm közösségi törvény 33. és 34. cikke nem ültette át megfelelően a 2011/92/EU irányelv 6. cikke (3) bekezdésének rendelkezéseit, mivel – bár a nyilvános tájékoztatási eljárás és az ágazati jelentések beszerzését követően meghallgatást biztosítanak a projektgazda részére – megfosztják az 1. cikk 2. bekezdésének e) pontjában meghatározott érintett személyeket attól a joguktól, hogy még azt megelőzően észrevételeket tegyenek, hogy az illetékes hatóság az építési engedély iránti kérelem tárgyában határozatot hoz (az említett irányelv 6. cikkének (4) bekezdése).

Az előző pontokban hivatkozott rendelkezések fényében a következő három kérdést terjeszti az Európai Unió Bírósága elé:

ELŐZETES DÖNTÉSHOZATALRA ELŐTERJESZTETT KÉRDÉS

Első.- A Bíróság tisztázza a 2011/92/EU irányelv 6. cikkének (3) bekezdésében foglalt, „főbb jelentések és vélemények” kifejezés jelentését.

Második.- A Bíróság nyújtson tájékoztatást arról, hogy a 21/2013. sz. törvény 37. cikkének 2. bekezdésében említett jelentések, amelyeket az érdemben eljáró szervnek kell kérnie, a 2011/92/EU irányelv 6. cikkének (3) bekezdésében említett jelentések-e.

Harmadik.- A Bíróság tisztázza, hogy a 21/2013. sz. állami törvény 36., 37. és 38. cikke, valamint a 8/2009. sz. galíciai autonóm közösségi törvény 33. és 34. cikke ellentétes-e a 2011/92/EU rendelet 6. cikkének (3) bekezdésében előírt, annak biztosítására vonatkozó követelménnyel, hogy a kiadott főbb ágazati jelentéseket az érintett nyilvánosság számára hozzáférhetővé kell tenni annak érdekében, hogy gyakorolhassák az említett rendelkezés (4) bekezdése által rájuk ruházott jogot, és így legalább 30 napos határidőn belül benyújthassák észrevételeiket és részt vehessenek a projektekre vonatkozó engedély iránti kérelemről szóló határozat meghozatalára irányuló eljárásban azt megelőzően, hogy e határozat elfogadásra kerülne.

MELLÉKLET

1.- Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2011. december 13-i 2011/92/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

2.- Az előbbi irányelv módosításáról szóló, 2014. április 16-i 2014/52/EU irányelv (kivonat).

3.- A környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságnak a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló, 2006. július 18-i 27/2006. sz. törvény.

4.- A környezeti vizsgálatról szóló, 2013. december 9-i 21/2013. sz. törvény.

5.- A szélenergia Galíciában történő hasznosításának szabályozásáról, a szélerőművekre vonatkozó díj bevezetéséről és a környezeti kártalanítási alap felállításáról szóló, 2009. december 22-i 8/2009. sz. törvény.

6.- A Tribunal Superior de Justicia de Galicia (Galícia autonóm közösség felsőbb bírósága) közigazgatási ügyekben eljáró tanácsának 2022. január 21-i ítélete (PO 7419/2020).

7.- A Tribunal Supremo (legfelsőbb bíróság) közigazgatási ügyekben eljáró tanácsának 2023. december 21-i ítélete (3303/2022. sz. fellebbezés).

[omissis] [záró eljárási formulák és a bírák aláírása]

[omissis] [a személyes adatok kezelésére vonatkozó rendelkezések].

MUNKADOKUMENTUM